

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS
EXTRANJERAS

1.-Clave y nombre de la Unidad de Aprendizaje

MLAEILEAV08 Competencia Intercultural

2.- Frecuencia Semanal: horas de trabajo presencial:

3.- Horas de trabajo extra aula por semana:

4.- Modalidad: Escolarizada No escolarizada Mixto

5.- Periodo académico: Semestral Trimestral Modular

6.- LGAC: Lengua y Cultura del CA: Lenguas extranjeras en el noreste de México: Procesos lingüísticos, culturales y educativos.

7.- Ubicación semestral:

8.- Área Curricular: Formación Divulgación Investigación Libre elección

9.- Créditos:

10.- Requisito:

11.- Fecha de elaboración:

12.- Fecha de la última actualización:

13.- Responsable (es) del diseño:

14.- Perfil de egreso vinculado a la Unidad de Aprendizaje:

15.- El egresado de esta unidad de aprendizaje está enfocado al modelo educativo de competencias establecido por la Universidad Autónoma de Nuevo León. El egresado de esta maestría podrá analizar los aspectos culturales inherentes al inglés y al español con el fin de comparar y contrastarlos desde una perspectiva educativa y profesional formativa del enseñante del inglés como lengua extranjera en ámbitos que cubren su carrera profesional en centros de idiomas tanto como en instituciones de educación bilingüe.

| Declaración de la competencia general vinculada a la unidad de aprendizaje | Evidencia |
|---|--|
| Nota: aquí se coloca la información de la cuarta columna de la tabla de niveles de complejidad de las competencias generales. La columna se titula: nivel de desarrollo de la competencia. | Nota: aquí se establece la forma en que el alumno evidencia el dominio de la competencia. |
| CI: Utiliza un segundo idioma, preferentemente el inglés, con claridad y corrección para comunicarse en contextos cotidianos, académicos, profesionales y científicos. (competencia comunicativa) | La elaboración de trabajos escritos y presentaciones orales por medios electrónicos. |
| CI: Maneja las tecnologías de la información y la comunicación como herramienta para el acceso a la información y su transformación en conocimiento, así como para el aprendizaje y trabajo colaborativo con técnicas de vanguardia que le permitan su participación constructiva en la sociedad. | La elaboración de trabajos escritos y presentaciones orales por medios electrónicos. |
| CI: Elabora propuestas académicas y profesionales inter, multi y transdisciplinarias de acuerdo a las mejores prácticas mundiales para fomentar y consolidar el trabajo colaborativo. | Redacción de reportes escritos y orales |
| CI: Utiliza los métodos y técnicas de investigación tradicionales y de vanguardia para el desarrollo de su trabajo académico, el ejercicio de su profesión y la generación de conocimientos. | Presentación audio-visual |
| CPIS: Mantiene una actitud de compromiso y respeto hacia la diversidad de prácticas sociales y culturales que reafirman el principio de integración en el contexto local, nacional e internacional con la finalidad de promover ambientes de convivencia pacífica. | Reporte de contrastes culturales en escritos y orales |
| CINT: Construye propuestas innovadoras basadas en la comprensión holística de la realidad para contribuir a superar los retos del ambiente global interdependiente. | Propuesta concreta sobre contrastes de realidad cultural y expresión lingüística por escrito |
| CINT: Asume el liderazgo comprometido con las necesidades sociales y profesionales para promover el cambio social pertinente | Resumen de investigación temática. |
| CINT: Resuelve conflictos personales y sociales conforme a técnicas específicas en el ámbito académico y de su profesión para la adecuada toma de decisiones. | Propuestas de solución a un conflicto social de su elección que pretenda mejorar su labor profesional. |

16.- Competencias específicas y nivel de dominio a que se vincula la unidad de aprendizaje:

| Competencia Específica | Nivel I Inicial | Evidencia | Nivel II Básico | Evidencia | Nivel III Autónomo | Evidencia | Nivel IV Estratégico | Evidencia |
|--|---|---|---|--------------------------------|---|---|---|---|
| EJEMPLO: Desarrollar revisiones de literatura | Apunta los principales autores que estudian el objeto de estudio en particular. | Lista con los principales autores | Define las principales corrientes de pensamiento que explican el objeto de estudio. | Mapa mental de las corrientes | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| LORPREP Competencias específicas de esta Maestría Profesionalizante: | | | | | | | | |
| 6. Incluir los referentes sociales y políticos de la educación en lenguas en propuestas educativas para comprenderla en sus contextos. | Apunta propuestas educativas discutidas en clase | Lista de propuestas sobresalientes en lo individual | Discute contextos sociales educativos | Mapa conceptual | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 7. Incorporar enfoques curriculares en el diseño de proyectos didácticos para referir las prácticas educativas en un contexto institucional. | Repasa diseños, proyectos e instituciones educativas | Escrito con resultado de discusión grupal | Apunta practicas educativas tradicionales y contemporáneas | Lista de resultados discutidos | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 8. Comprender a los sujetos de la educación en términos de los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas para satisfacer sus necesidades específicas. | Refiere los sujetos de la educación en su contexto profesional laboral | Escrito resumen | Describe algunas necesidades educativas | Lista de resultados en grupo | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 9. Colaborar en procesos de diseño curricular en sus distintas fases para integrarse a una comunidad académica. | Revisa procesos de diseño curricular | Lista procesos | Apunta fases de integración en una comunidad académica semejante a la propia | Escrito resumen | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |

| | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|
| 10. Analizar la realidad educativa en el campo de las lenguas de forma crítica para valorar la pertinencia de las propuestas educativas. | Discute su realidad educativa personal | Escrito de sus resultados | Valora pertinencia de propuestas a su realidad | Resumen grupal de discusión | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 12. Construye propuestas innovadoras basadas en la comprensión holística de la realidad para contribuir a superar los retos del ambiente global interdependiente. | Conoce propuestas | Lista propuestas | Repasa las propuestas que se adapten a su realidad | Resumen | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 13. Asume el liderazgo comprometido con las necesidades sociales y profesionales para promover el cambio social pertinente. | Revisa conceptos de liderazgo | Lista conceptos | Identifica necesidades sociales y profesionales | Cuadro esquemático | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 14. Resuelve conflictos personales y sociales conforme a técnicas específicas en el ámbito académico y de su profesión para la adecuada toma de decisiones. | Conoce técnicas académicas propias | Resumen | Adapta técnicas a lo académico y profesional personal | Cuadro esquemático | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| 15. Logra la adaptabilidad que requieren los ambientes sociales y profesionales de incertidumbre de nuestra época para crear mejores condiciones de vida. | Intenta su adaptación a ambientes sociales y profesionales | Lista condiciones | Propone mejoras profesionales | Lista de propuestas | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| Competencias específicas de este programa | | | | | | | | |
| Repasar los diferentes conceptos de cultura, sociedad y lengua | Enlista por orden de importancia los conceptos encontrados desde perspectivas de autores modernos. | Discute los principales aspectos culturales inherentes a una lengua | Define los conceptos de cultura, lenguaje, lengua y habla | Mapa conceptual de los términos y su relación jerárquica. | Elabora un esquema comparativo entre la cultura del inglés y del español | Reporte escrito y oral | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| Describir la relación entre la sintáctica y | Discute las características | Un cuadro con | Describe puntos de vista de al | Reporte escrito y oral | Analiza los conceptos | Ensayo breve de resultados | No aplica en esta | No aplica en esta |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|---|---|
| la semántica | de cada concepto. | características para cada concepto. | menos 3 diferentes corrientes lingüísticas que contemplan los conceptos en discusión. | del que le resulte más representativo con respecto a su situación profesional. | de la sintaxis y la semántica en su entorno laboral. | de su reflexión. | unidad de aprendizaje | unidad de aprendizaje |
| Define la distinción entre la semántica y la pragmática. | Describe las diferencias y las similitudes de cada concepto y su relación con la cultura del inglés y la enseñanza-aprendizaje | Reporte oral | Conceptualiza la relación intrínseca de cada concepto para su aplicación práctica. | Mapa conceptual | Establece la relación de la pragmática y la teoría de actos de habla | Reporte de funciones explícitas de actos de habla. | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| Define el concepto de competencia comunicativa | Establece la relación jerárquica de las competencias y sub competencias. | Expresa en forma escrita los conceptos involucrados en cada competencia. | Define integralmente los elementos de la competencia comunicativa desde la perspectiva de varios autores | Cuadro con características según autor y distintas competencias | Selecciona el autor que represente la perspectiva lingüística completa. | Reporte escrito de la competencia comunicativa y sus características | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |
| Describe el concepto de competencia intercultural en el siglo XXI | Revisa autores y complementos teóricos del tema. | Esquema concreto de características | Analiza la competencia intercultural desde perspectivas de diferentes autores | Síntesis por escrito de investigación corta. | Evalúa las ventajas y desventajas de un enfoque intercultural de competencia | Mapa conceptual | No aplica en esta unidad de aprendizaje | No aplica en esta unidad de aprendizaje |

17.- Contenido de la Unidad:

1. Competencia Comunicativa: conceptos y definiciones actuales
2. La relación cultura, lengua y sociedad
3. La relación entre la sintáctica la semántica y la pragmática desde perspectivas culturales del inglés y el español.
4. La pragmática y los actos de habla y la relación cultural
5. El concepto de competencia intercultural
6. El desarrollo de la competencia intercultural y la diversidad global del individuo.
7. La relación: competencia intercultural y educación
8. El concepto de globalización e internacionalización en el siglo XXI
9. Conciencia cultural, cros-cultural e intercultural en el mundo actual
10. La Relación entre la competencia comunicativa, cultural e intercultural.

18.- Producto integrador de aprendizaje:

El trabajo final consistirá en un estudio de caso comparativo en donde se contrasta un individuo y su experiencia en cuanto al desarrollo de su competencia intercultural en el medio educativo institucional seleccionado por el alumno. El estudio se instrumentará con la experiencia propia o conocida de algún caso en particular.

19.- Fuentes de apoyo y consulta:

Bennett, M.J. 2004. "Becoming interculturally competent". In J. Wurzel (Ed.), *Towards multiculturalism: A reader in multicultural education* (2nd ed.) (62-77). Newton, MA: Intercultural Resource Corporation.

Byram, Michael. 1997. *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters.

Cushner, K. and Mahon, J. 2009. "Developing the Intercultural Competence of Educators and their Students: Creating the Blueprints". In D. Deardorff (Ed.). *Handbook of Intercultural Development* (pp. 304-320). Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

DeJaeghere, J. G. & Zhang, Y. 2008 Development of Intercultural Competence among U.S. Teachers: Professional Development Factors that Enhance Competence. *Intercultural Education*, 19, 1, 255-268.

Durocher, D. 2007. "Teaching Sensitivity to Cultural Difference in the First-Year Foreign Language Classroom". In *Foreign Language Annals*. 40 (1), 143-160.

Jackson, J. 2009. "Globalization, Internationalization, and Short-term Stays Abroad". *International Journal of Intercultural Relations* (Young Yun Kim and Dharm P.S. Bhawuk, Special edition editors), 32, 349-358.

Paige, R. M. (2004). "Instrumentation in Intercultural Training". In D. Landis, J.M. Bennett & M.J. Bennett (Editors). *Handbook of intercultural training (3rd edition) (85-128)*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Ragoonaden, K. 2010. "Creating Multicultural Teachers". *The International Journal of Society and Economics*.